RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1736/75

af 24. juni 1975

om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [1], og

ud fra følgende betragtninger:

En grundig undersøgelse af forholdene har gjort det klart, at det er nødvendigt at indføre ensartede definitioner og metoder for statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater;

Europa-Parlamentet har i sin beslutning af 18. januar 1972 med udtalelse om forslag fra Kommissionen for De europæiske Fællesskaber til Rådet vedrørende en forordning om den statistiske varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) udtrykt ønske om, at tilvejebringelsen af ensartede varefortegnelser for statistikken over udenrigshandelen snarest muligt suppleres med en tilsvarende harmonisering af de begreber, metoder og definitioner, der anvendes i statistikken over udenrigshandelen;

da de statistiske oplysninger om udenrigshandelen og om samhandelen mellem medlemsstaterne ikke indsamles og bearbejdes af Fællesskabets institutioner, men af medlemsstaterne, kan detaljerede og homogene resultater for Fællesskabet kun opnås ud fra nationale resultater fremkommet ved indsamling og bearbejdelse under anvendelse af ensartede definitioner og metoder;

udveksling af disse statistiske oplysninger under anvendelse af den moderne tekniks metoder for dataoverførsel kan kun gennemføres mellem medlemsstaterne og mellem disse og Fællesskabets institutioner, når der anvendes ensartede definitioner og metoder ved indsamling og bearbejdelse med henblik på de nationale resultater;

anvendelsen af ensartede definitioner og metoder i statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater fremmer en forenkling af de dokumenter og andre informationsmedier, der anvendes i den internationale handel, og gør dem mere ensartede;

indførelse af fællesskabsforskrifter i stedet for nationale forskrifter vil forbedre sammenligneligheden og lette analysen af de statistiske resultater vedrørende Fællesskabets udenrigshandel og samhandelen mellem dets medlemsstater;

anvendelsen af ensartede definitioner og metoder vil navnlig kunne fremme forenklingen af indsamling og bearbejdelse af oplysninger vedrørende samhandelen mellem medlemsstaterne samt lette indførelsen af fælles substitutionsmetoder i forbindelse med den statistiske opgørelse over samhandelen mellem medlemsstaterne, såfremt registreringen af varebevægelserne over de interne grænser afskaffes;

for at føre de forhandlinger, i hvilke Fællesskabet deltager som sådant, er det vigtigt, at Fællesskabet er i besiddelse af homogene statistiske oplysninger om udenrigshandelen;

udarbejdelsen af fællesskabsstatistikken over fællesskabsforsendelse og toldoplag vil blive lettere, når der anvendes ensartede definitioner og metoder i den statistiske opgørelse over alle andre varebevægelser i forbindelse med udenrigshandelen;

for at sikre regelmæssige og fuldstændige statistiske oplysninger om Fællesskabets udenrigshandel og om samhandelen mellem dets medlemsstater er det nødvendigt, at medlemsstaterne og Fællesskabets institutioner udarbejder deres resultater efter et ensartet system og en ensartet tidsplan;

ensartede definitioner og metoder for statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhan-

---

[1] EFT nr. C 19 af 12. 4. 1973, s. 41.

delen mellem dets medlemsstater skal anvendes for såvel Fællesskabets indførsler og udførsler, som for samhandelen mellem medlemsstaterne; statistikken over Fællesskabets udenrigshandel med tredjelande udgør et middel til gennemførelse af den fælles handelspolitik; statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne er nødvendig for det fælles markeds harmoniske funktion; traktaten indeholder ikke den fornødene hjemmel med henblik på anvendelse af ensartede definitioner og metoder for denne statistik;

da harmoniseringen er en løbende opgave, hvis gennemførelse blandt andet afhænger af de fremskridt, der gøres på andre retlige områder, bør de nødvendige betingelser for en fortsat tilpasning tilvejebringes, og de dermed forbundne udgifter afholdes inden for de disponible finansielle rammer;

det er nødvendigt, at bestemmelserne vedrørende definitioner og metoder for statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem medlemsstaterne anvendes på ensartet måde, og at de er direkte obligatoriske;

det er vigtigt at sikre en ensartet anvendelse af bestemmelserne i denne forordning og til dette formål at fastsætte en fællesskabsprocedure, der gør det muligt at vedtage gennemførelsesbestemmelserne herfor inden for passende tidsfrister; der er nødvendigt at nedsætte et udvalg med det formål at tilrettelægge et snævert og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Definitioner og metoder

Artikel 1

Statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem medlemsstaterne omfatter alle varer, der

a) tilføres eller fraføres Fællesskabets statistikområde,

b) bevæger sig mellem medlemsstaternes statistikområder.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede varer, der tilføres og fraføres en medlemsstats statistikområde under en ordning for fællesskabsforsendelse, omfattes af statistikken over fællesskabsforsendelse.

2. Af de i artikel 1 omhandlede varer omfattes følgende af statistikken over toldoplag:

a) varer, der oplægges på eller fraføres de toldoplag, som er nævnt i Rådets direktiv 69/74/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om toldoplag (1), ændret ved tiltrædelsesakten (2), med undtagelse af de i bilag A anførte toldoplag;

b) varer, der tilføres eller fraføres de frizoner, som er nævnt i Rådets direktiv 69/75/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om frizoner (3), ændret ved tiltrædelsesakten, og som er anført i bilag A.

3. De i artikel 1 omhandlede varer, der tilføres eller fraføres andre oplagringspladser end dem, der er omhandlet under stk. 2, litra a) og b), omfattes af en særlig statistik, idet de pågældende pladser fastsættes i henhold til artikel 41.

4. Rådet fastsætter med enstemmighed og på forslag af Kommissionen bestemmelserne vedrørende statistikken over fællesskabsforsendelse, statistikken over toldoplag og den i stk. 3 omhandlede statistik.

Indtil datoen for disse bestemmelsers ikrafttræden, finder medlemsstaternes forskrifter på dette område fortsat anvendelse, med forbehold af de statistiske bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 542/69 om ordning for fællesskabsforsendelse (4), senest ændret ved tiltrædelsesakten.

5. Reglerne for indsamling, bearbejdelse og offentliggørelse af oplysninger vedrørende de i artikel 1 omhandlede varer, som ikke opfylder betingelserne i stk. 1, 2 eller 3, eller som, når de fraføres et toldoplag, der ikke er anført i bilag A, en frizone, der er anført i nævnte bilag, eller et oplagringssted i henhold til stk. 3, ikke forlader oplagringsmedlemsstatens statistikområde, er indeholdt i artikel 3—39.

---

(1) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 7.
(2) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.
(3) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 11.
(4) EFT nr. L 77 af 29. 3. 1969, s. 1.

Artikel 3

1. Fællesskabets statistikområde omfatter Fællesskabets toldområde, således som dette er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1496/68 af 27. september 1968 om fastsættelse af Fællesskabets toldområde (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/73 (2), med undtagelse af de oversøiske franske departementer og Grønland.

2. Medlemsstaterne fastsætter deres statistikområde i overensstemmelse med stk. 1.

Artikel 4

1. Ved varer forstås alt løsøre.

2. Elektrisk strøm betragtes som en vare i henhold til stk. 1.

Artikel 5

1. I det statistiske informationsmedium betegnes varerne i henhold til den benævnelse, der er foreskrevet i bestemmelserne vedrørende vareudveksling dog med forbehold af stk. 3, således at de med lethed kan klassificeres nøjagtigt inden for den position, som de henhører under i den statistiske varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE).

2. Uanset stk. 1 betegnes varerne indtil den dato, der er anført i artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1445/72 af 24. april 1972 om en statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) (3), således, at de af medlemsstaterne med nøjagtighed kan klassificeres inden for den position, som de henhører under i den nationale statistiske varefortegnelse for udenrigshandelen.

3. Varerne skal betegnes i overensstemmelse med stk. 1 eller 2, selv når andre fællesskabsbestemmelser kræver, at varerne samtidig skal betegnes i henhold til andre fortegnelser.

4. For hver vareart skal anføres det kodenummer, som er fastsat i den anvendte varefortegnelse.

(1) EFT nr. L 238 af 28. 9. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 356 af 27. 12. 1973, s. 1.
(3) EFT nr. L 161 af 17. 7. 1972, s. 1.

Artikel 6

1. I det statistiske informationsmedium betegnes lande og territorier således, at de med lethed kan klassificeres nøjagtigt inden for den position, som de henhører under i den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater, der er omhandlet i artikel 35.

2. For hvert land skal anføres det kodenummer, som er fastsat i den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater.

Artikel 7

1. For hver vareposition i NIMEXE skal følgende anføres i det statistiske informationsmedium:

a) den statistiske gruppering i henhold til artikel 8;

b) ved indførsel, oprindelseslandet eller afsendelseslandet i henhold til artikel 9, 10 og 11;

c) ved udførsel, bestemmelseslandet i henhold til artikel 12;

d) varernes nettovægt i henhold til artikel 15, stk. 1 og 4, eller for de i overensstemmelse med artikel 41 fastsatte varer, nettovægten inclusive umiddelbar pakning i henhold til artikel 15, stk. 2 og 4;

e) for de i overensstemmelse med artikel 41 fastsatte varer, andre måleenheder, herefter benævnt »supplerende enheder«, i henhold til artikel 16, enten som tillæg til eller i stedet for nettovægten eller nettovægten inclusive umiddelbar pakning;

f) varernes statistiske værdi i henhold til artikel 17;

g) varernes fakturaværdi;

h) transaktionens art og leveringsbetingelserne i henhold til artikel 18;

i) i givet fald den særlige varebevægelse i henhold til artikel 19;

j) transportmåden i henhold til artikel 20.

2. Datoen, fra hvilken de under stk. 1, litra g), h) og j) nævnte oplysninger skal anføres, fastsættes i henhold til artikel 41.

Artikel 8

1. Indførslerne fordeles efter følgende statistiske gruppering:

a) indførsel til aktiv forædling;

b) indførsel efter passiv forædling;

c) andre indførsler.

2. Udførslerne fordeles efter følgende statistiske gruppering:

a) udførsel efter aktiv forædling;

b) udførsel til passiv forædling;

c) andre udførsler.

3. Ændringer i listen over de statistiske grupperinger, definitionen af disse samt overensstemmelsen mellem de statistiske grupperinger og toldprocedurerne fastsættes uden krænkelse af de sidstnævnte i henhold til artikel 41.

Artikel 9

1. Ved oprindelsesland forstås det land, i hvilket varerne har deres oprindelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse [1], senest ændret ved tiltrædelsesakten.

2. Såfremt en vares oprindelsesstatus med henblik på anvendelsen af den fælles toldtarif, kvantitative restriktioner eller enhver anden bestemmelse vedrørende samhandelen, fastslås på grundlag af særlige fællesskabskonventioner eller -forordninger, som afviger fra forordning (EØF) nr. 802/68, skal de i ovennævnte konventioner eller forordninger fastsatte regler finde anvendelse i de tilfælde, der er bestemt ved de pågældende konventioner og forordninger.

Artikel 10

Såfremt varerne, inden de ankommer til indførselslandet, har været befordret over et eller flere mellemliggende lande, og de dér har været genstand for stop eller retslige indgreb, der ikke står i forbindelse med transporten, anses det sidste land, hvor sådanne stop eller retslige indgreb har fundet sted, for at være afsendelseslandet. I alle andre tilfælde falder afsendelseslandet sammen med oprindelseslandet.

Artikel 11

Med forbehold af artikel 42, skal følgende anføres i det statistiske informationsmedium:

a) for varer med oprindelse i tredjelande, som ikke frit kan omsættes i Fællesskabet, og bortset fra særlige bestemmelser, der vedtages i henhold til artikel 41:

   — oprindelseslandet eller

   — for varer henhørende under kapitel 99 i NIMEXE, afsendelseslandet eller

   — ved erhvervelse af skibe, der allerede er i fart, det land, i hvilket skibet var registreret, eller i mangel af registrering, det land, hvis flag skibet førte ved erhvervelsen;

b) for andre varer:

   — den medlemsstat, der er afsendelsesland eller

   — i medfør af de særlige bestemmelser, der vedtages i henhold til artikel 41, det tredjeland, der er afsendelsesland.

Artikel 12

Ved bestemmelsesland forstås det på udførselstidspunktet sidst kendte land, til hvilket varerne skal afsendes.

Artikel 13

Ved købsland forstås det land, hvor importørens medkontrahent har sit hjemsted.

Artikel 14

Ved salgsland forstås det land, hvor eksportørens medkontrahent har sit hjemsted.

Artikel 15

1. Ved nettovægt forstås varens rene vægt uden emballage af nogen art.

2. Ved nettovægt inclusive umiddelbar pakning forstås den samlede vægt af varen og den emballage, der normalt sammen med denne overgår til køberen ved detailsalget.

3. Som emballage anses alle ydre og indre beholdere, indpakningsmaterialer, hylstre og støtter med undtagelse af transportmidler, herunder containere i henhold til artikel 1, litra b), i toldkonventionen vedrørende containere, undertegnet i Genève den 18. maj 1956, samt presenninger, redskaber og tilbehør til transportmateriel.

4. Varens nettovægt og nettovægt inclusive umiddelbar pakning skal angives i kilogram.

Artikel 16

Ved supplerende enheder forstås andre måleenheder end måleenheden for vægten udtrykt i kilogram.

Artikel 17

1. Ved indførsel er varernes statistiske værdi

— toldværdien fastsat på grundlag af bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 803/68 af 27.

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

juni 1968 om varers toldværdi (1) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/75 (2) eller

— en værdi, fastsat på tilsvarende måde som begrebet toldværdi.

2. Ved udførsel forstås ved varernes statistiske værdi, den værdi, varerne har på det sted og på det tidspunkt, hvor de forlader udførselsmedlemsstatens statistiske område.

3. De foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre ensartethed, sammenlignelighed og kontinuitet i statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 41.

Indtil disse foranstaltninger er vedtaget, finder medlemsstaternes forskrifter på dette område fortsat anvendelse.

Artikel 18

1. Ved begreberne »transaktionens art« og »leveringsbetingelser« forstås oplysninger, der præciserer bestemmelserne i kontrakten.

Transaktionens art kan være: køb eller salg, kommission, konsignation, vederlagsfri leverance og andre transaktioner.

Leveringsbetingelserne kan være: cif, fob, franco grænse, ab fabrik, frit leveret fortoldet, frit leveret ufortoldet og andre leveringsbetingelser.

2. Medlemsstaterne kan i deres nationale forskrifter yderligere opdele »andre transaktioner« og »andre leveringsbetingelser«.

Artikel 19

1. Ved særlige varebevægelser forstås:

a) bevægelser i forbindelse med reparation af transportmidler (artikel 27);

b) forsendelser til fremmede væbnede styrker (artikel 28, stk. 1 eller 2);

c) forsendelser foretaget af fremmede væbnede styrker (artikel 28, stk. 1 eller 3);

d) forsendelser til egne væbnede styrker (artikel 29, stk. 1);

e) genindførsel af varer, foretaget af egne væbnede styrker (artikel 29, stk. 2);

f) komplette industrielle anlæg (artikel 33, stk. 1, litra a));

g) delsendinger (artikel 33, stk. 1, litra b));

h) bunkerforsyninger (artikel 33, stk. 1, litra c));

i) proviant (artikel 33, stk. 1, litra d));

j) returgods (artikel 33, stk. 1, litra e)).

2. Listen over særlige varebevægelser kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 41, i det omfang gennemførelsen af de i medfør af artikel 33 fastsatte bestemmelser vedrørende forenkling og ensartethed gør en ajourføring nødvendig.

Artikel 20

1. Ved transportmåder forstås:

a) søtransport;

b) transport ad indre vandveje;

c) transport ad luftvejen;

d) jernbanetransport;

e) vejtransport;

f) pipeline;

g) andre eller ubestemte transportmåder.

2. Såfremt en af de under stk. 1, litra a) til e), opregnede transportmåder er anført, skal det ligeledes oplyses, om varerne transporteres i containere i den i artikel 15, stk. 3 anførte betydning.

Artikel 21

1. Bestemmelserne vedrørende ensartethed, og navnlig hvad angår statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne vedrørende forenkling af:

a) den statistiske oplysning;

b) de statistiske informationsmedier for så vidt disse bestemmelser vedrører de i artikel 5, 6 og 7 omhandlede oplysninger,

fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 41.

2. Indtil datoen for disse bestemmelsers ikrafttræden finder medlemsstaternes forskrifter på dette område fortsat anvendelse.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 6.
(2) EFT nr. L 102 af 22. 4. 1975, s. 1.

AFSNIT II

Udarbejdelse af resultaterne

Artikel 22

1. Fællesskabet og medlemsstaterne udarbejder de i artikel 7, litra a), b), c), d), e) og f) omhandlede oplysninger.

2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger udarbejdes for alle varer, der i overensstemmelse med artikel 2, stk. 5, omfattes af statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater, med undtagelse af varer:

a) der er opregnet i fritagelseslisten i bilag B;

b) hvis værdi og vægt ligger under den statistiske tærskel, således som denne er defineret i artikel 24;

c) på hvilke bestemmelserne i artikel 27, artikel 28, stk. 1, artikel 29, artikel 30, stk. 1, artikel 31 eller artikel 32, eller lignende bestemmelser, der træffes i medfør af artikel 33, finder anvendelse.

3. Medlemsstaterne kan undlade at indsamle statistiske oplysninger om de i stk. 2, litra a), b) og c), nævnte varer.

Artikel 23

1. Kalendermåneden gælder som referenceperiode.

2. De statistiske informationsmedier klassificeres efter den kalendermåned, hvortil de henhører ifølge tolddeklarationens registreringsdato, eller i mangel af en sådan, ifølge datoen for indberetningen til statistikken.

Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne den dato, på hvilken den månedlige udarbejdelse afsluttes, således at alle indberetninger vedrørende referencemåneden i princippet kan klassificeres i denne.

Artikel 24

1. Den statistiske tærskel defineres som den grænse udtrykt i nettovægt og værdi, under hvilken oplysninger ikke udarbejdes.

2. Indtil en ensartet statistisk tærskel bliver fastsat, kan tærskelen for hver vareart ikke ligge over 1 000 kg uanset varens statistiske værdi eller over 250 RE uanset varens nettovægt. Hver medlemsstat giver Kommissionen meddelelse om den statistiske tærskel, den har fastsat for sit vedkommende.

3. De foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre gennemførelsen af stk. 2 og ensartethed for så vidt angår den statistiske tærskel, træffes i henhold til artikel 41.

Artikel 25

1. Såfremt de i det statistiske informationsmedium anførte oplysninger kræver korrektion, skal denne så vidt muligt foretages i resultatet for den måned, i hvilken det omtvistede medium er klassificeret i henhold til artikel 23, stk. 2.

2. Såfremt udarbejdelsen af disse månedlige resultater allerede er afsluttet, tages der hensyn til de korrigerede oplysninger ved udarbejdelsen af de samlede resultater. I så fald skal medlemsstaterne dog drage omsorg for, at den måned til hvilken korrektionen refererer sig, kan fastslås.

3. De samlede korrigerede resultater for 12 måneder udgør årsresultaterne. Yderligere korrektioner kan dog bekendtgøres senere.

4. Korrektioner kan ikke overføres fra det ene år til det andet.

Artikel 26

Medlemsstaterne opbevarer de i artikel 21, stk. 1, litra b), omhandlede statistiske informationsmedier i mindst to år efter udgangen af referenceåret.

Artikel 27

1. Der udarbejdes ikke oplysninger om:

— indførsel af varer bestemt til reparation af udenlandske transportmidler, containere og tilbehør til transportmateriel, der midlertidigt befinder sig på indførselsmedlemsstatens statistikområde;

— udførsel af varer bestemt til reparation af udførselsmedlemsstatens transportmidler, containere og tilbehør til transportmateriel, der midlertidigt befinder sig uden for den pågældende medlemsstats statistikområde;

— de udskiftede dele, der i forbindelse med de ovennævnte reparationer forbliver i det statistikområde, hvor disse reparationer har fundet sted.

2. Stk. 1 gælder ikke for reparationsarbejder på skibe og luftfartøjer.

Artikel 28

1. Der udarbejdes ikke oplysninger om varebevægelser, såfremt de pågældende varer erhverves eller

afhændes på en medlemsstats statistikområde af fremmede væbnede styrker, som er stationeret dér.

2. Varer bestemt til fremmede væbnede styrker, der er stationeret uden for udførselsmedlemsstatens statistikområde og uden for deres hjemland, indgår i den pågældende medlemsstats eksportstatistik; det land, hvor de væbnede styrker er stationeret, betragtes som bestemmelsesland.

3. Vareforsendelser fra fremmede væbnede styrker, der er stationeret uden for indførselsmedlemsstatens statistikområde og uden for deres hjemland, indgår i den pågældende medlemsstats importstatistik; det land, hvor de væbnede styrker er stationeret, betragtes som oprindelsesland eller afsendelsesland.

Artikel 29

1. Der udarbejdes ikke oplysninger om udførsel af varer bestemt til egne væbnede styrker, som er stationeret uden for statistikområdet.

2. Der udarbejdes ikke oplysninger om genindførsel af varer, som er bragt uden for statistikområdet af egne væbnede styrker.

Artikel 30

Fiskerivarer hidrørende fra havfiskeri, der landes i en medlemsstats havne, omfattes ikke af den pågældende stats importstatistik, når fangsten har fundet sted fra fartøjer, der er registreret eller anmeldt i denne medlemsstat, og hvis flag de fører.

Artikel 31

Der udarbejdes ikke særlige oplysninger om indførsel og udførsel af fyldt emballage af sædvanlig handelsmæssig art.

Artikel 32

Der udarbejdes ikke oplysninger om såkaldt monetært guld, dvs. guld, der overføres mellem banker som et led i internationale betalingstransaktioner.

Artikel 33

1. Bestemmelserne vedrørende ensartethed og navnlig hvad angår statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne vedrørende forenkling af udarbejdelsen af oplysninger om:

a) komplette industrielle anlæg;

b) delsendinger;

c) bunkerforsyninger;

d) proviant;

e) returgods;

f) international fællesproduktion;

g) sortimenter;

h) postforsendelser;

i) mineralolie og mineralolieprodukter;

j) skibe og luftfartøjer;

k) fiskerivarer hidrørende fra havfiskeri,

fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 41.

2. Indtil datoen for disse bestemmelsers ikrafttræden finder medlemsstaternes forskrifter på dette område fortsat anvendelse.

AFSNIT III

Fortegnelser

Artikel 34

De i artikel 22, stk. 1, omhandlede oplysninger udarbejdes efter varearter i henhold til den gældende version af:

a) NIMEXE, der er offentliggjort som bilag til forordning (EØF) nr. 1445/72 eller

b) de nationale fortegnelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning.

Artikel 35

De i artikel 22, stk. 1, omhandlede oplysninger udarbejdes for hvert land i overensstemmelse med den gældende version af den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater, der er gengivet i bilag C.

Artikel 36

Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* NIMEXE og den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater i den version, der hvert år er gældende fra den 1. januar, således som den fremtræder i medfør af de afgørelser, der træffes i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1445/72 og artikel 41 i nærværende forordning.

AFSNIT IV

Fremsendelse og offentliggørelse af oplysningerne

Artikel 37

1. Rådet træffer med enstemmighed på forslag af Kommissionen afgørelse om fastsættelse af de betingelser, på hvilke medlemsstaterne kan erklære oplysninger, udarbejdet i henhold til artikel 22, stk. 1, for fortrolige.

2. Indtil disse betingelser er fastsat, finder medlemsstaternes forskrifter på dette område fortsat anvendelse.

Artikel 38

1. Medlemsstaterne meddeler straks og senest seks uger efter udløbet af referencemåneden Kommissionen de samlede månedlige resultater over deres udenrigshandelsstatistik. Disse resultater bygger på de i artikel 22, stk. 1, opregnede oplysninger.

2. De nærmere bestemmelser for fremsendelse og tilvejebringelsen af særlige resultater fastsættes, såfremt der er behov herfor, i henhold til artikel 41.

3. Rådet træffer med enstemmighed på forslag af Kommissionen afgørelse om fastsættelse af betingelserne for anvendelse af stk. 1 på de oplysninger, der erklæres for fortrolige i henhold til artikel 37.

Artikel 39

1. Statistiske oplysninger om Fællesskabets udenrigshandel og om samhandelen mellem dets medlemsstater udarbejdes og bekendtgøres af Kommissionen på grundlag af de nationale resultater.

2. Kommissionen offentliggør månedlige og kvartalsvise resultater i det mindste i den månedlige Bulletin over Udenrigshandelen.

3. Kommissionen offentliggør årsresultaterne for statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater i det mindste i følgende publikationer:

a) Analytiske tabeller i henhold til NIMEXE;

b) Analytiske tabeller i henhold til Statistik- og toldklassifikation for Udenrigshandel (CST) eller til Standard International Trade Classification (SITC);

c) Toldstatistikker.

AFSNIT V

Udvalget for Udenrigshandelsstatistik

Artikel 40

Udvalget for NIMEXE, nedsat i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1445/72 og for fremtiden benævnt »Udvalg for Udenrigshandelsstatistik«, kan behandle ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, som forelægges af dets formand, enten på dennes initiativ eller på anmodning fra repræsentanten for en medlemsstat.

Artikel 41

Efter fremgangsmåden i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1445/72 fastsættes de nødvendige bestemmelser:

a) for gennemførelsen af artikel 5, 6, 11, 18, 22, 23 og 32,

b) for den årlige ajourføring af den statistiske landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser

Artikel 42

1. Ud over de i artikel 7, stk. 1, og artikel 22, stk. 1, omhandlede oplysninger kan medlemsstaterne indsamle og bearbejde supplerende oplysninger.

2. Den medlemsstat, der gør brug af denne mulighed, giver Kommissionen meddelelse herom. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater om denne meddelelse.

Artikel 43

1. For indsamlingen af oplysningerne kan medlemsstaterne inden for rammerne af denne forordning indføre en forenklet procedure til fordel for de fysiske eller juridiske personer, der skal afgive statistiske oplysninger til de tjenestegrene, som er kompetente med hensyn til udenrigshandelsstatistik.

2. Den medlemsstat, der gør brug af denne mulighed, giver Kommissionen meddelelse herom. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater om denne meddelelse.

Artikel 44

Belgien, Luxembourg og Nederlandene kan undlade at anvende bestemmelserne i denne forordning ved udarbejdelse af statistikken over samhandelen mellem disse lande.

Artikel 45

Hver medlemsstat giver Kommissionen meddelelse om de forskrifter, den udsteder med henblik på gennemførelsen af denne forordning. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater om denne meddelelse.

Artikel 46

Bilagene udgør en integrerende del af denne forordning.

Artikel 47

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Medlemsstaterne kan dog indtil den 31. december 1976 undlade at anvende artikel 7—12, 22—32 og 38. Uanset artikel 2 kan Danmark og Irland indtil den 31. december 1977 anvende de i artikel 3—39 anførte regler for indsamling, bearbejdelse og offentliggørelse af oplysningerne på alle de i artikel 1 omhandlede varer. Endvidere kan Det forenede Kongerige indtil denne dato udsætte anvendelsen af artikel 5, artikel 7, stk. 1, litra a), d), e) og i), og artikel 24, stk. 2, Irland kan tilsvarende udsætte anvendelsen af artikel 5 og artikel 7, stk. 1, litra e), og Danmark anvendelsen af artikel 7, stk. 1, litra a), b) og i). Desuden fritages Det forenede Kongerige for at anvende artikel 6, stk. 2, for så vidt angår indsamling af oplysninger, indtil Rådet træffer anden afgørelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1975.

På Rådets vegne

G. FITZGERALD

Formand

BILAG A

Toldoplag og frizoner, omhandlet i artikel 2, stk. 2

a) Toldoplag, der ikke er omfattet af statistikken over oplagring:

Den franske Republik

— Entrepôts industriels

Kongeriget Nederlandene

— Fabrieksentrepots

b) Frizoner, der er omfattet af statistikken over oplagring:

Kongeriget Nederlandene

— Publieke en particuliere entrepots.

BILAG B

Fritagelsesliste, omhandlet i artikel 22, stk. 2, litra a)

Oplysninger skal ikke udarbejdes for så vidt angår følgende varer:

a) legale betalingsmidler og værdipapirer;

b) varer til anvendelse som nødhjælp i katastrofeområder;

c) varer, der er bestemt til diplomatiske repræsentationer og lignende:
   — varer, der nyder fordel af diplomatisk og konsulære immunitet eller lignende;
   — gaver til udenlandske statsoverhoveder og til regerings- eller parlamentsmedlemmer;
   — genstande, der fremsendes som et led i gensidig international administrativ og juridisk bistand;

d) varer, hvis indførsel eller udførsel er af midlertidig karakter, blandt andet:
   — varer bestemt til messer og udstillinger;
   — teaterdekorationer;
   — karuseller og andet tivolimateriel;
   — fagligt udstyr i henhold til Den internationale Toldkonvention af 8. juni 1968;
   — spillefilm;
   — apparater og materiel til forsøg;
   — dyr til konkurrencer, opdrætning, væddeløb osv.;
   — vareprøver;
   — transportmidler, containere og tilbehør til transportmateriel;
   — emballage;
   — lejede genstande;
   — apparater og materiel til brug ved bygge- og anlægsarbejder;

e) varer, der ikke er genstand for en erhvervsmæssig transaktion:

— ordener, æresbevisninger, ærespræmier, medaljer og erindringstegn;

— rejseudstyr, -proviant og andet rejsegods, herunder sportsartikler, bestemt til personlig brug, som medtages af den rejsende, sendes på forhånd eller eftersendes;

— brudeudstyr, flyttegods og arvegods;

— ligkister og urner, udsmykninger til grave og genstande bestemt til vedligeholdelse af grave og gravmonumenter;

— reklametryksager, brugsanvisninger, prislister og andre reklameartikler;

— varer, der er blevet uanvendelige, eller som ikke finder industriel anvendelse;

— ballast;

— fotografier, eksponerede og fremkaldte film, udkast, tegninger, lystryk, manuskripter, dokumenter, arkivmateriale og korrekturtryk;

— frimærker;

f) vareprøver;

g) varer, der omfattes af en ikke-erhvervsmæssig vareudveksling mellem fysiske personer, som har bopæl i de af medlemsstaterne fastsatte grænsezoner (grænsetrafik);

h) varer, der forlader et bestemt statistikområde for at vende tilbage dertil efter befordring — enten direkte eller afbrudt af stop, der ikke står i forbindelse med transporten — over et fremmed område.

BILAG C

Statistisk landefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater, omhandlet i artikel 35

(Gældende fra den 1. januar 1975)

EUROPA

De europæiske Fællesskaber

001 Frankrig (herunder Monaco)
002 Belgien-Luxembourg
003 Nederlandene
004 Forbundsrepublikken Tyskland (herunder Vest-Berlin, Jungholz og Mittelberg; undtagen Büsingen)
005 Italien (herunder San Marino)
006 Det forenede Kongerige (Storbritannien, Nordirland, Man og De britiske Kanaløer)
007 Irland
008 Danmark

Øvrige Europa

024 Island
025 Færøerne
028 Norge, Svalbard (herunder Spitsbergen og Jan Mayen
030 Sverige
032 Finland (herunder Ålandsøerne)
036 Schweiz (herunder Liechtenstein, Büsingen og Campione)
038 Østrig (undtagen Jungholz og Mittelberg)
040 Portugal (herunder Azorerne og Madeira)
042 Spanien (herunder Balearerne)
043 Andorra
044 Gibraltar
045 Vatikanstaten
046 Malta (herunder Gozo og Comino)
048 Jugoslavien
050 Grækenland (herunder De joniske Øer)
052 Tyrkiet
056 Sovjetunionen
058 Den tyske demokratiske Republik og Øst-Berlin (a)
060 Polen
062 Tjekkoslovakiet
064 Ungarn
066 Rumænien
068 Bulgarien
070 Albanien

AFRIKA

Nordafrika

201 Spansk Nordafrika (b); Ceuta, Melilla og provinsen Spansk Sahara
202 De kanariske Øer
204 Marokko (herunder Ifni)
208 Algeriet
212 Tunesien
216 Libyen
220 Ægypten (herunder enklaven Gaza)
224 Sudan

Vestafrika

228 Mauritanien
232 Mali
236 Øvre Volta
240 Niger
244 Tchad
247 De kapverdiske Øer
248 Senegal
252 Gambia
257 Portugisisk Guinea
260 Guinea
264 Sierra Leone
268 Liberia
272 Elfenbenskysten
276 Ghana
280 Togo
284 Dahomey
288 Nigeria

Central-, Øst- og Sydafrika

302 Cameroun
306 Den centralafrikanske Republik
310 Ækvatorial Guinea
311 Sao Tomé og Principe
314 Gabon
318 Folkerepublikken Congo (Brazzaville)
322 Zaire (tidl. Congo Kinshasa)
324 Rwanda
328 Burundi
329 St. Helena (herunder Ascension, Gough og Tristan da Cunha)
330 Angola (herunder Cabinda)
334 Etiopien
338 Det franske territorium Afar og Issa (tidl. Fransk Somaliland)
342 Somalia
346 Kenya
350 Uganda
352 Tanzania (Tanganyika, Zanzibar og Pemba)
355 Seychellerne (herunder Amiranteøerne)
357 Britiske områder i Det indiske Ocean (Tschagosøerne og Desroches)
366 Mozambique
370 Madagascar
372 Réunion
373 Mauritius
376 Comorerne
378 Zambia (tidl. Nordrhodesia)
382 Rhodesia (tidl. Sydrhodesia))
386 Malawi (tidl. Nyasaland)

390 Den sydafrikanske Republik (herunder Sydvestafrika)
391 Botswana
393 Swaziland
395 Lesotho

AMERIKA

Nordamerika

400 USA (herunder Puerto Rico)
404 Canada (herunder New Foundland)
406 Grønland
408 St. Pierre og Miquelon

Mellem- og Sydamerika

412 Mexico
413 Bermudaøerne
416 Guatemala
421 Britisk Honduras
424 Honduras
428 El Salvador
432 Nicaragua
436 Costa Rica
440 Panama
444 Panama-Kanalzonen
448 Cuba
452 Haiti
453 Bahamaøerne
454 Turks- og Caicosøerne
456 Den dominikanske Republik
457 De amerikanske Jomfruøer
458 Guadeloupe (herunder St. Barthélemy, den nordlige del af St. Martin, les Saintes; Désirade og Marie-Galanta)
462 Martinique
463 Caymanøerne
464 Jamaica
469 Barbados
470 Vestindien (De associerede vestindiske Stater (c), De britiske Jomfruøer og Montserrat)
472 Trinidad og Tobago
474 Aruba
478 Curaçao (herunder Bonaire, Saba, St. Eustasius og den sydlige del af St. Martin)
480 Colombia
484 Venezuela
488 Guyana (tidl. britisk)
492 Surinam
496 Fransk Guyana
500 Ecuador (herunder Galapagos)
504 Peru
508 Brasilien
512 Chile
516 Bolivia
520 Paraguay
524 Uruguay
528 Argentina
529 Falklandsøerne

ASIEN

Vestasien

600 Cypern
604 Libanon
608 Syrien
612 Irak
616 Iran
620 Afghanistan
624 Israel
628 Jordan
632 Saudi Arabien
636 Kuwait
640 Bahrein
644 Qatar
645 Dubai
646 Abu Dhabi
648 Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah og Fujairah
649 Oman (tidl. sultanatet Muscat og Oman)
652 Yemen
656 Folkerepublikken Sydyemen

Øvrige Asien

662 Pakistan (tidl. Vestpakistan)
664 Indien
666 Bangla Desh (tidl. Østpakistan)
667 Maldiverne
669 Sri Lanka (Ceylon)
672 Nepal
673 Sikkim
675 Bhutan
676 Burma
680 Thailand (Siam)
684 Laos
688 Nordvietnam
692 Sydvietnam
696 Cambodia (Den khmeriske Republik)
700 Indonesien (herunder Vestirian tidl. Vest Ny Guinea)
701 Malaysia (Den malayiske Føderation, Sabah (d) og Sarawak)
703 Brunei
704 Portugisisk Timor
706 Singapore
708 Philippinerne
716 Den mongolske Folkerepublik
720 Folkerepublikken Kina (herunder Tibet og Manchuriet)
724 Nordkorea
728 Sydkorea
732 Japan (e)
736 Taiwan (Formosa)
740 Hongkong
743 Macao

AUSTRALIEN OG OCEANIEN

800 Australien
801 Ny Guinea (australsk) og Papua
802 Område under australsk forvaltning (Heard- og McDonald-øerne, Cocosøerne, jule- og Nordfolkøerne)
803 Nauru
804 New Zealand
808 Områder i Stillehavet, administreret af USA (f)
809 Ny-Caledonien og tilhørende områder
811 Wallis og Futuna
812 Britisk Oceanien (områder under Højkommissariatet for det vestlige Stillehav (g)
813 Niue og Tokelauøerne
815 Fiji
816 Ny Hebriderne

817 Tonga
819 Vest Samoa
821 Cockøerne (undtagen Niue)
822 Fransk Polynesien

FORSKELLIGT

950 Proviantering og bunkring (ved indførsel: proviantering og bunkring af skibe og fly af egen nationalitet, ikke klassificeret efter oprindelse) (Ved udførsel: proviantering og bunkring af skibe og fly af fremmed nationalitet)
954 Forskelligt i.a.a. og polarområder
958 Ubestemt oprindelse og destination, blandet oprindelse
977 Hemmeligholdt, oprindelse og destination ikke nærmere angivet af kommercielle eller militære grunde.

(a) Forbundsrepublikken Tysklands statistik over udenrigshandel omfatter ikke handelen med Den tyske demokratiske Republik og sovjetsektoren i Berlin.
(b) Herunder Alhucemas, Chafarinas og Penon de Velez de la Gomera.
(c) De associerede vestindiske Stater omfatter: Antigua, St. Christopher, Nevis, Anquilla, Dominica, Grenada, St. Lucia og St. Vincent.
(d) Nordborneo, tidl. britisk.
(e) Herunder Boniøerne, Rosario, Volcanoøerne, Paræce Vela, Marcus, Ryukyuøerne (herunder Okinawa) og Daitoøerne.
(f) Stillehavsøerne, administreret af USA omfatter: Guam, amerikansk Samoa og stillehavsøer, administreret af USA eller under tilsyn af USA's administration (Midway-øerne og Wake samt syd for Sofou Gan: Karolinerne, Marshall-øerne og Mariannerne).
(g) Områder under Højkommissariatet for det vestlige Stillehav: Gilbert- og Ellisøerne, De britiske Salomonøer og øerne Canton og Enderbury.